Lección 3 - ADV (22) - TRANSCRIPCIÓN

DIÁLOGO: Un Viaje a España (4 Tipos de Subjuntivo)

Sara: Hola Juan ¿cómo estás?

Juan: Hola Sara, bien ¿y tú?

Sara: Muy bien. Vine a saludarte porque **me enteré de que** fuiste a España a ver a tu mamá, ¿cómo te fue?

Juan: Muy bien, estuve en España durante un mes, pero fue un tiempo increíble. Conocí muchos lugares, y mi mamá está mucho mejor.

Sara: ¡Qué bueno! Me alegra que tu mamá se haya mejorado, y que hayas disfrutado tu viaje. ¿Tu hermano Pablo fue contigo?

Juan: Pues él dijo que iba a ir, pero al final no pudo. Su esposa ya casi **da a luz** y no podía viajar.

Sara: Bueno, será para la próxima. ¡Pero cuéntame más de tu viaje!

Juan: Bueno, al principio las cosas estuvieron un poco complicadas. Mi vuelo era temprano en la mañana, pero la noche anterior estuve trabajando hasta tarde y no me levanté a tiempo, así que **perdí el avión.**

Sara: ¡Qué mal que hayas perdido el avión! ¿cómo lo solucionaste? ¿Tuviste que comprar un vuelo nuevo?

Sara: Hi, Juan. How are you?

Juan: Hi, Sara. I am good, and you?

Sara: Okay. I came to say hello **because I heard that** you went to Spain to see your mom. ¿How did it go? (the trip)

Juan: Very good, I was in Spain for a month, but it was an incredible time. I saw a lot of places, and my mom is much better.

Sara: That's great! I'm glad your mom has gotten better, and that you have enjoyed your trip. Did your brother Pablo go with you?

Juan: Well, he said he was going to go, but he couldn't make it in the end. His wife is almost giving birth and he couldn't travel.

Sara: Well, it'll be for the next one, but tell me more about your trip!

Juan: Well, at first things were a little complicated. My flight was early in the morning, but the night before I was working late and I didn't get up in time, so **I missed the plane.**

Sara: Too bad that you have missed the plane! how did you sort it out? Did you have to buy a new flight?

Juan: No, gracias a Dios no. **Me acerqué a** la oficina de la agencia y fueron muy comprensivos conmigo. Así que me dieron un nuevo tiquete y no tuve que pagar nada. Pero bueno, te sigo contando; cuando llegué a España, fui a la casa de mi mamá, y ella estaba con su enfermera.

Su enfermera me dijo que estaba muy bien, y que sería bueno que ella saliera a caminar, o que saliera de viaje.

Sara: Um, ¿entonces qué hiciste, la llevaste de paseo?

Juan: ¡Sí! Por eso fue un viaje increíble, mi mamá y yo **averiguamos** cosas para hacer en España, y nos fuimos de aventura. Estuvimos en lugares muy hermosos, sé que te hubiera encantado conocerlos.

Sara: Sí, espero ir a España en el futuro, qué lástima que nunca he podido ir, pero me alegra que hayas tenido un maravilloso viaje. Cuéntame de los lugares a los que fuiste.

Juan: Bueno, primero hicimos algo que se llamaba el camino de Santiago, es una **caminata** muy larga, de casi un mes. Pero no teníamos suficiente tiempo para hacerla completa, así que caminamos durante una semana y fue increíble.

Mi mamá estaba muy enérgica y ella hablaba con diferentes personas por el camino, ¡me alegró tanto que ella estuviera tan feliz! También estas personas eran gente maravillosa.

Juan: No, thank God no. **I approached** the agency office and they were very understanding of me. So, they gave me a new ticket and I didn't have to pay anything. But well, I keep on telling you, When I arrived in Spain, I went to my mother's house, and she was with her nurse.

Her nurse told me that she was fine, and that it would be good that she went for a walk or went on a trip.

Sara: Um, so what did you do, take her on a trip?

Juan: Yes! That's why it was an incredible trip, my mom and I **searched for** things to do in Spain, and we went on an adventure. We were in very beautiful places, I know you would have loved to have seen them.

Sara: Yes, I hope to go to Spain in the future, what a pity that I have never been able to go, but I'm glad you have had a wonderful trip. Tell me about the places you went to.

Juan: Well, first we did something called the Camino de Santiago, it's a very long **walk**, almost a month. But we didn't have enough time to do the whole thing, so we walked for a week and it was amazing.

My mom was very energetic, and she talked to different people along the way, I was so glad that she was so happy! Those people were wonderful people too.

Sara: Eso suena increíble, también me alegra que ella esté disfrutando de la vida. Y esa caminata suena increíble.
¿Y visitaste la alhambra?

Juan: No, no tuve tiempo. Me habría encantado ir.

Sara: ¡Qué mal que no pudiste ir!, pero entonces ¿qué más hiciste con tu mamá?

Juan: Bueno, después visitamos unos museos increíbles, eso sí, tuvimos que viajar a otra ciudad, pero no me arrepiento.

Había unas pinturas muy hermosas, de antiguos reyes de España. Llegamos justo a tiempo para ver una exposición de arte, y también había estatuas impresionantes.

Sara: Sé que te encantan las obras de arte antiguo, me alegra que hayas estado en esa exposición. ¿Compraste **recordatorios** del museo?

Juan: Yo podría haber comprado más recordatorios si no hubiera pagado tanta plata por comida, la comida en los restaurantes.

Sara: Sí, me imagino, qué mal, espero que en la próxima puedas comprar. Mis amigos dijeron que en Madrid hay una Chocolatería famosa, dicen que tienen el mejor chocolate del país, ¿fuiste a visitarla?

Juan: ¡Sí! De hecho, traje chocolate, si tú quieres puedo darte. Yo podría haber comprado más chocolate para traerte, pero no sabía que te gustaba.

Sara: That sounds amazing, I'm also glad she's enjoying her life. And that hike sounds amazing. And did you visit the Alhambra?

Juan: No, I didn't have time. I would have loved to go.

Sara: Too bad you couldn't go! but then, what else did you do with your mom?

Juan: Well, then we visited some incredible museums, yes, we had to travel to another city, but I don't regret it.

There were some very beautiful paintings of ancient kings of Spain. We arrived just in time to see an art exhibition, and there were also impressive statues.

Sara: I know you love antique art, I'm glad you have been at that exhibition. Did you buy **souvenirs** from the museum?

Juan: I could have bought more souvenirs if I hadn't paid so much money for food, food in restaurants.

Sara: Yeah, I'm sure, too bad, I hope you can buy next time. My friends said there's a famous chocolate shop in Madrid, they say they have the best chocolate in the country, did you go to visit it?

Juan: Yes! In fact, I brought chocolate, if you want, I can give it to you. I could have bought more chocolate to bring to you, but I didn't know you liked it.

Mi mamá y yo viajamos hasta Madrid solo para comer allá. Ese lugar se llama la Chocolatería San Ginés, y ¡definitivamente tienen el chocolate más increíble del mundo!

Yo traje chocolate, te podría dar. Si quieres ven a mi casa el domingo en la tarde, y yo te preparo un chocolate.

Sara: Me encantaría probarlo, gracias por la invitación, enserio sí, me encanta el chocolate. ¡Entonces iré el domingo a tu casa! Pero sígueme contando, ¿qué más hiciste?

Juan: Bueno, también fuimos a un lugar de comida muy delicioso, que queda en Valencia. Fuimos a un mercado, en donde vendían todo tipo de comida, mi mamá y yo estuvimos el día entero comiendo diferentes cosas, ese fue uno de los mejores días que pasé con mi mamá.

Sara: Qué genial. ¿Y a dónde más fuiste?

Juan: No fuimos a más lugares, es que no tenía mucho dinero. Tendría más dinero si hubiera ahorrado un poco más. Viajaría más si tuviera un trabajo en el que ganara más dinero.

Sara: Ah sí, todos haríamos eso. Pero viajaste por muchas ciudades con tu mamá, definitivamente debieron estar muy felices los dos.

My mom and I traveled all the way to Madrid just to eat there. That place is called Chocolatería San Ginés, and they really have the most incredible chocolate in the world!

I brought chocolate, I could give you some. If you want, come to my house on Sunday afternoon, and I'll make you a chocolate.

Sara: I'd love to try it, thanks for the invitation, really, yes, I love chocolate. So, I'll go to your house on Sunday! But keep telling me, what else did you do?

Juan: Well, we also went to a very delicious food place, which is in Valencia. We went to a market, where they sold all kinds of food, my mom and I spent the whole day eating different things, that was one of the best days I ever spent with my mom.

Sara: That's great. And where else did you go?

Juan: We didn't go to any more places, it's just that I didn't have a lot of money, I would have more money if I had saved a little more. I would travel more if I had a job in which made more money.

Sara: Oh yeah, we'd all do that. But you traveled through a lot of cities with your mom. I am sure the two of you must have been very happy.

Juan: Sí, la peor parte fue tener que despedirme de ella. Me entristece que ella haya llorado. Pero bueno, sé que ella estuvo muy feliz de estar conmigo, y pronto nos volveremos a ver. Y cuéntame tú qué hiciste durante tus vacaciones.

Sara: Bueno, durante mis vacaciones yo fui al pueblo donde creció toda mi familia, estuve **un par de** semanas. Y fue muy bonito compartir con mis abuelos y mis tíos, y con toda la familia, es que casi nunca los veo.

Juan: Me alegra que hayas visitado a tu familia. ¿Y Ana no fue contigo?

Sara: No, ella dijo que quería ir, pero no pudo. Si no hubiera tenido que trabajar en esos días habría podido ir.

Juan: Ah, ¡qué mal! O sea que tú prima Clara tampoco fue, ¿verdad?

Sara: No, ella y Ana se quedaron. Clara dijo que quería ir, pero no ahorró el suficiente dinero.

Juan: Pero ¿qué hiciste con tu familia en el pueblo?

Sara: Pues, hicimos muchas cosas. Fuimos al río, cocinamos juntos, jugamos diferentes juegos, muchas cosas. Cada día hicimos muchas cosas que no voy a olvidar, tengo muy lindos **recuerdos** con todos ellos.

Juan: Me alegra mucho que hayas compartido con ellos. ¿Fuiste al viejo teatro que hay en tu pueblo?

Juan: Yeah, the worst part was having to say goodbye to her. I'm sad that she has cried. But well, I know she was very happy to be with me, and soon we'll see each other again. And tell me what you did during your vacation.

Sara: Well, during my vacation I went to the town where my whole family grew up, I spent **a couple of** weeks. And it was really nice to share with my grandparents and uncles, and the whole family, I almost never see them.

Juan: I'm glad you have visited your family. And didn't Ana go with you?

Sara: No, she said she wanted to go, but she couldn't. If I hadn't had to work in those days I could have gone.

Juan: Oh, that's too bad. So, your cousin Clara didn't go either, right?

Sara: No, she and Anna stayed. Clara said she wanted to go, but she didn't save enough money.

Juan: But, what did you do with your family in the town?

Sara: Well, we did a lot of things. We went to the river, we cooked together, we played different games, a lot of things. Every day we did many things that I'm not going to forget, I have very nice memories with all of them.

Juan: I'm super glad you have shared time with them. Did you go to the old theater there is in your town?

Sara: Ah, sí, no lo recordaba. Ir al teatro también fue muy divertido, aunque tú sabes que siempre pasan las mismas películas, pero fue **agradable**.

Juan: Olvidaba decirte, ¿Recuerdas a tu amiga Andrea?

Sara: ¡Claro, Andrea! Con ellas hemos compartido muchos momentos geniales, pero hace mucho no sé de ella ¿por qué la mencionas?

Juan: Bueno, pues, es que me la encontré, casi olvido contártelo. Cuando estaba con mi mamá en España, ¡un día tomando un café, nos la encontramos! ¿Puedes creer que ahora vive en España?

Sara: ¡Claro! Recuerdo que una tía suya vivía allá, y ella siempre había querido ir, o al menos visitar España. No sabía, me alegra que lo haya logrado, ¡Qué bien que ahora viva allá!, pero cuéntame qué te dijo, ¿cómo está?

Juan: Ella está muy bien, me preguntó por ti, me contó que vive en España hace un año. Ahora consiguió un trabajo en la universidad como profesora y está muy feliz.

Sara: ¿Enserio? Me alegra tanto que ella esté bien. Espero que su vida en España sea muy feliz.

Juan: Sí, yo también me alegro mucho por ella, también espero que le vaya muy bien y sea muy feliz.

Sara: Oh, yeah, I didn't remember it. Going to the theater was also a lot of fun, although you know they always show the same movies, but it was **nice**.

Juan: I forgot to tell you, do you remember your friend Andrea?

Sara: Of course, Andrea! We've shared many great moments with her, but I haven't heard from her in a long time, why do you mention her?

Juan: Well, I ran into her, I almost forgot to tell you. When I was with my mother in Spain, one day, while we were having some coffee, we run into her! Can you believe that she now lives in Spain?

Sara: Of course! I remember that an aunt of hers lived there, and she had always wanted to go, or at least visit Spain. I didn't know, I'm glad she has made it, It's good that she now lives there, but tell me what she told you, how is she?

Juan: She is very well, she asked me about you, she told me that she has lived in Spain for a year. Now she got a job at the university as a teacher and she's very happy.

Sara: Really? I'm so glad she is okay. I hope her life in Spain is very happy.

Juan: Yes, I'm very happy for her too, I also hope that she does very well and is very happy.

Sara: Sí, ¡qué chévere que las personas puedan lograr lo que quieren! ¿no? Bueno Juan, pues me alegra saber que te fue bien. Ahora voy a ir a visitar a Carlos, lo operaron ayer de la rodilla, así que iré al hospital a verlo.

Juan: ¿A Carlos? No sabía de eso, es que he estado tan ocupado últimamente, pero, ¿qué? ¿Todo salió bien?

Sara: Sí, claro, gracias a Dios. Ayer lo operaron, pero la cirugía salió bien.

Juan: Uy, no puedo creerlo, no tenía ni la menor idea, ¿y sabes cómo pasó eso?

Sara: Sí, es que estaba jugando fútbol con unos muchachos de la Universidad, y tuvo un choque muy duro y **se** la **fracturó**. El médico dice que no podrá jugar al menos por 1 año, fue un accidente muy terrible.

Juan: Vaya, cómo me entristece que sea así, con lo que le gusta a él jugar. Bueno, si quieres, mándale un saludo de mi parte y dile que espero que se mejore pronto.

Sara: Claro, claro, le diré que tú mandaste a decir eso. Pero si quieres, ¿por qué mejor no vienes conmigo a verlo?, sé que le gustará verte.

Juan: Me encantaría ir, pero ahora debo ir al trabajo, voy un poco tarde, ¿puedes decirme dónde está para ir en la tarde?

Sara: Yeah, it's cool that people can get what they want, isn't it? Well, Juan, I'm glad to know you did well. Now I'm going to visit Carlos, he had knee surgery yesterday, so I'm going to the hospital to see him.

Juan: Carlos? I didn't know about that, I've been so busy lately, but, what? everything went well?
Sara: Yes, of course, thank God. Yesterday he had surgery, but the surgery went well.

Juan: I can't believe it, I had no idea, and you know how that happened?

Sara: Yes, it's just that he was playing soccer with some guys from the University, and he had a very hard crash and **fractured** it. The doctor says he won't be able to play for at least a year, it was a very terrible accident.

Juan: Wow, I'm so sad that it's like that, with what he likes to play. Well, if you want to, give him my regards and tell him I hope he gets better soon.

Sara: Sure, sure, I'll tell him you sent for him to say that. But if you want to, why don't you come with me to see him, I know he'll be happy to see you.

Juan: I'd love to go, but now I have to go to work, I'm a little late, can you tell me where he is to go in the afternoon?

Sara: Ah ok, está bien, entonces lo saludaré de tu parte. Pero sí, puedes ir en la tarde; él está en la Foscal, ve a la **torre** A y dices que vas a ver a Carlos en el 505.

Juan: Gracias por la información, pero no le digas que iré, voy a darle una sorpresa.

Sara: Jajaja, ok, claro, sé que lo sorprenderás. Enserio estará feliz de verte. Ustedes no se han visto en mucho tiempo.

Juan: Así es, bueno Sara, agradezco que me contaras, esta tarde sin falta voy a verlo.

Sara: Está bien, con gusto Juan. Bueno, pues, entonces ve a trabajar. Yo también debo irme, cuídate, adiós.

Juan: Adiós.

Sara: Oh okay, that's fine, then I'll say hello to him from you. But yes, you can go in the afternoon; he's in the Foscal, go to **tower** A and say you're going to see Carlos in 505.

Juan: Thanks for the information, but don't tell him I will go, I'm going to surprise him.

Sara: Hahaha, okay, sure, I know you'll surprise him. He'll really be happy to see you. You haven't seen each other in a long time.

Juan: That's right, well Sara, I appreciate you telling me, I'm going to see him this afternoon for sure.

Sara: All right, my pleasure, Juan. Well, then, go to work. I have to go too, take care, bye.

Juan: Bye.